

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1974-1975.

SESSION DE 1974-1975.

29 MEI 1975.

29 MAI 1975.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1974.

Projet de loi ajustant le budget des Dotations de l'année budgétaire 1974.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS.

I. — Bijkredieten.

I. — Crédits supplémentaires.

Artikel 1.

Article 1.

Ten belope van 28 300 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1974 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Dotations de l'année budgétaire 1974 à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 28 300 000 francs.

II. — Verminderingsen.

II. — Réductions.

Art. 2.

Art. 2.

De kredieten ingetrokken onder Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd ten belope van 2 929 000 frank.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Dotations pour l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 2 929 000 francs.

III. — Diverse bepalingen.

III. — Dispositions diverses.

Art. 3.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

R.A 10204

R.A 10204

Zie :

Voir :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Documents de la Chambre des Représentants :

5-IV (zitting 1974-1975) :

5-IV (Session de 1974-1975) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
29 mei 1975.

Annales de la Chambre des Représentants :
29 mai 1975.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 mei 1975.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

A. VAN HOORICK.

M. BABYLON.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 mai 1975.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

A. VAN HOORICK.

M. BABYLON.

(3)

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E K S T E N	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
Sectie IV.				
01.33	Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap	20 000 000	500 000	—
	Totalen voor Sectie IV		500 000	—
Sectie V.				
Rekenhof.				
HOOFDSTUK I.				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.				
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.21	Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, enz. ...	17 327 000	21 800 000	—
	Totalen voor § 2		21 800 000	—
	Totalen voor hoofdstuk I		21 800 000	—
HOOFDSTUK V.				
AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN				
74.05	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel	3 400 000	6 000 000	—
	Totalen voor hoofdstuk V		6 000 000	—
	Totalen voor Sectie V		27 800 000	—
Sectie VI.				
HOOFDSTUK VI.				
DIVERSEN.				
01.41	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	16 304 000	—	2 929 000
	Totalen voor hoofdstuk VI		—	2 929 000
	Totalen voor Sectie VI		—	2 929 000
	Totalen voor Titel I. — Gewone uitgaven		28 300 000	2 929 000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Crédits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
Section IV.				
20 500 000	—	20 500 000	Conseil de la Communauté culturelle allemande	01.33
	—		Totaux pour la Section IV.	
Section V.				
Cour des comptes.				
CHAPITRE I.				
DEPENSES DE CONSOMMATION.				
§ 2. Achats de biens non durables et de services.				
39 127 000	—	39 127 000	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, etc.	12.21
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE V.				
ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
9 400 000	—	9 400 000	Achats de machines, mobilier et matériel divers	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la Section V.	
Section VI.				
CHAPITRE VI.				
DIVERS.				
13 375 000	—	13 375 000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.41
	—		Totaux pour le chapitre VI.	
	—		Totaux pour la Section VI.	
	—		Totaux pour le Titre I. — Dépenses ordinaires.	